



# Інформація для біженців з України

## Акредитовані курси німецької мови для осіб зі статусом біженців категорії S

У кантоні Цюрих діє перевірена система підтримки біженців (Інтеграційний план кантону Цюрих, IAZH). Передусім для біженців з України зі статусом категорії S тепер відкриті курси німецької мови.

Існують різні курси німецької мови для різних рівнів володіння мовою та інтенсивності навчання, частково також з наглядом за дітьми під час занять.

**Соціальні служби (органи управління справами)** у громадах відповідають за розподіл на курси німецької мови. Для розподілу на курс зверніться до соціальної служби Вашої громади за місцем проживання:

- Місто Цюрих: Організація з надання притулку в м. Цюрих (Asyl-Organisation Zürich, AOZ), Телефон: +41 44 415 66 33 (з понеділка по п'ятницю: 8:00–12:00; після того Голосова пошта), Адреса електронної пошти: [aoz-bildung@aoz.ch](mailto:aoz-bildung@aoz.ch)
- Місто Вінтертур: Соціальне консультування (Sozialberatung), відділ 5, Піонірштрассе 5 (Pionierstrasse 5), Адреса електронної пошти: [Ukraine.SB@win.ch](mailto:Ukraine.SB@win.ch)
- Інші громади: Якщо Ви не знаєте, як знайти соціальну службу, яка відповідає за Вашу справу, зверніться до інформаційної стійки Вашої громади за місцем проживання.

**До розподілу на курси, що пропонуються, просимо Вас поставитися терпляче**, оскільки органи управління справами на даний час перевантажені зокрема питаннями розселення та забезпечення основних потреб великої кількості біженців з України. **Реєстрація на курси відбувається виключно через відповідні органи громади за місцем проживання. За осіб, які отримали статус біженців категорії S і були розподілені в певну громаду, громада (соціальна служба) сплачує витрати на курс.**

## Акредитовані курси німецької мови для осіб без статусу біженців категорії S

Якщо Ви (ще) не подали заяву на отримання статусу біженця категорії S або ще не були розподілені в певну громаду, Ви повинні самі сплачувати витрати на курс. Серед акредитованих курсів німецької мови Ви маєте на вибір такі можливості:

### Легкодоступні пропозиції курсів німецької мови при громадах

Багато громад Цюриха пропонують **легкодоступні курси німецької мови (без інтенсивних курсів)**. Умовою для участі в них є проживання в громаді, яка пропонує ці курси. Чи є такі курси німецької мови у Вашій громаді, Ви можете подивитись в базі даних пропозицій підрозділу з питань інтеграції (Fachstelle Integration, FI).

База даних пропозицій підрозділу з питань інтеграції (FI): [zh.ch/de/migration-integration/integration/integrationsangebote.html](https://zh.ch/de/migration-integration/integration/integrationsangebote.html).

Курси німецької мови при громадах субсидуються громадами (= пропонуються дешевше). Слухачі курсів сплачують, як правило, **5 франків** за урок.

Громади, які не вказані в цій базі даних пропозицій від FI, можливо, також пропонують легкодоступні курси німецької мови. Запитайте у Вашої громади за місцем проживання.

### Комерційні пропозиції курсів німецької мови

У кантоні Цюрих існують численні **пропозиції курсів німецької мови від комерційних мовних шкіл та/або закладів підвищення кваліфікації**. Ці курси відкриті для всіх. Існують курси для різних рівнів володіння мовою та інтенсивності навчання, а також курси з наглядом за дітьми під час занять та без нього.

Ціни за курси німецької мови від комерційних установ варіюються в залежності від мовної школи, рівня курсу та інтенсивності курсу. Вони коливаються **приблизно від 15 до 35 франків** за урок.

### Актуальна інформація для українців у кантоні Цюрих

На веб-сторінці [zh.ch/ukrainehilfe](https://zh.ch/ukrainehilfe) кантона Цюрих постійно надається актуалізована офіційна інформація для біженців та волонтерів на такі теми, як **в'їзд в країну, перебування, робота, охорона здоров'я, інтеграція та школа**.